



International
Civil Aviation
Organization

Organisation
de l'aviation civile
internationale

Organización
de Aviación Civil
Internacional

Международная
организация
гражданской
авиации

منظمة الطيران
المدني الدولي

国际民用
航空组织

Ref.: LT 2/6B.31-SA598

Lima, 28 de noviembre de 2013

Para: Sra. Ana Pamela Suárez, Presidenta de la JIAAC, Argentina
Gral. Luis Coimbra Busch, Director Ejecutivo (a.i.), DGAC, Bolivia
Brig. Luís Roberto do Carmo Lourenço, Jefe de CENIPA, Brasil
General de Aviación Jaime F. Alarcón Pérez, Director General, DGAC, Chile
Dr. Santiago Castro Gómez, Director General, UAEAC, Colombia
Ing. Fernando Guerrero López, Director General, DGAC, Ecuador
Lic. Rafael E. Bárcenas Ch., Director General, AAC, Panamá
Dr. Luis Manuel Aguirre Martínez, Presidente de la DINAC, Paraguay
Sr. Fernando Melgar, Presidente, CIAA, Min. Transportes y Comunicaciones, Perú
Brig. Gral. (Av.) Antonio Alarcón, Director Nacional, DINACIA, Uruguay
Cnel. Khyumell Ponte Soteldo, Director, DGPIAA, Ministerio del Poder Popular para
Transporte Acuático y Aperes de la República Bolivariana de Venezuela

Asunto: **Reunión regional sudamericana sobre investigación de accidentes e incidentes aéreos (AIG)**
(Lima, Perú, 18-20 de marzo de 2014)

Acción

Requerida: Confirmar la participación de su Estado a más tardar el **27 de diciembre de 2013**

Distinguido señor:

Tengo el agrado de dirigirme a usted para invitarlo a participar en la Reunión regional sudamericana sobre investigación de accidentes e incidentes aéreos (AIG), a realizarse en Lima, Perú, del 18 al 20 de marzo de 2014.

La reunión está dirigida a los especialistas en investigación de accidentes e incidentes aéreos de los Estados, y tiene como objetivo principal identificar mecanismos de cooperación regional entre las autoridades nacionales AIG de los Estados SAM.

Se pretende que los representantes de cada Estado hagan una presentación de no más de 20 minutos, donde den a conocer los resultados de la encuesta realizada por esta Oficina Regional. Se considerarán dos plazas por Estado. Los idiomas de la reunión serán español e inglés, con servicios de interpretación simultánea.

I:\2014\SAF AIG Lima18-20Mar\SA598 Estadosaig-Conv-S.Doc

Av. Víctor Andrés Belaúnde 147
Centro Empresarial Camino Real
Torre Cuatro, Piso 4, San Isidro

Tel.: +511 611-8686
Fax: +511 611-8689

email: mail@lima.icao.int
web page: www.lima.icao.int

Sírvase encontrar adjunto el programa preliminar (**Anexo A**), así como la información general de la reunión (**Anexo B**). Mucho agradeceremos tenga a bien enviar el formulario nominando al(los) delegado(s) de su Estado (**Anexo C**), a más tardar el **27 de diciembre de 2013**.

Finalmente, y con el propósito de realizar una reunión de coordinación vía teleconferencia utilizando la aplicación Go-To-Meeting, agradeceré se sirva, a la brevedad posible, remitir el nombre, teléfono y correo electrónico del especialista designado de su Estado para realizar las coordinaciones respectivas.

En caso de tener alguna duda o requerir información adicional, agradeceré dirigirse al señor Marcelo Ureña (murena@icao.int), Oficial Regional de Seguridad Operacional, Oficina Sudamericana, o a su asistente, señora Deborah Coriat (dcoriat@icao.int).

Acepte, distinguido señor, los sentimientos de nuestra mayor consideración y estima.



Franklin Hoyer
Director Regional
Oficina Regional Sudamérica
Lima

Adjunto:

Lo indicado

- cc: Dr. Alejandro Agustín Granados, Administrador Nacional, ANAC, Argentina
Dr. Manuel Baladrón, Subsecretario de Transporte Aerocomercial, STA, Argentina
Cnel. Raúl Velasco, Director Ejecutivo Nacional, AASANA, Estado Plurinacional de Bolivia
Sr. Marcelo Pacheco dos Guarany, Director-Presidente, ANAC, Brasil
Ten. Brig. do Ar Rafael Rodrigues Filho, Director General del DECEA y Presidente CERNAI, Brasil
Sr. Bruno Silva Dalcolmo Superintendente de Relaciones Internacionales, ANAC, Brasil
Sr. Daniel Ramos Longo, Gerente Técnico, GCOI, Superintendencia de Rel. Intl., ANAC, Brasil
Sr. Luis Rossi, Encargado de la Sección RAI, DGAC, Chile
Cnel. Alfonso Lozano Ariza, Subdirector General, UAEAC, Colombia
Dra. Ana Isabel Mosquera Dupont, Jefe del Grupo de Proyectos Internacionales, UAEAC, Colombia
Cap. Roberto Yerovi de la Calle, Subdirector General de Aviación Civil, Ecuador
Lic. Carlos Pashales, Subdirector General, AAC, Panamá
Lic. Abdel Martinez, Coordinador de Proyectos con la OACI y Encargado de Asuntos Intl. AAC, Panamá
Lic. Luciana Cairét, Dirección de Relaciones Internacionales, DINAC, Paraguay
Sr. Ramón Gamarra Trujillo, Director General, DGAC, Perú
Sr. Pablo Varela Orrego, Asesor Asuntos OACI, DGAC, Perú
Sr. Dhenis Cabrera Garrido, Gerente General (e), CORPAC S.A., Perú
Lic. Pedro Alberto González Díaz, Presidente del INAC, República Bolivariana de Venezuela
Lic. Pedro Arroyo, Oficina Relaciones Internacionales, INAC, República Bolivariana de Venezuela
Autoridades AIG de los Estados
Cap. Av. Civ. Jorge Luis Pardo Béjar, Jefe Unidad AIG, DGAC, Bolivia
Cel Javier Eduardo Losada Sierra, UAEAC Colombia
Brig. Gen. Armado Durán, Junta Investigadora de Accidentes, DGAC Ecuador
Unidad de Prevención e Investigación de Accidentes, AAC, Panamá
Sr. Emilio Verruck, Gerente del CIPAA, DINAC, Paraguay
Oficina de Investigación y Prevención de Accidentes e Incidentes de Aviación (OIPAIA), DINACIA



Organización de Aviación Civil Internacional
International Civil Aviation Organization

Oficina para Sudamérica (SAM) / South American Office (SAM)

**Reunión regional sudamericana sobre investigación de accidentes e incidentes aéreos (AIG) /
South American regional meeting on air accident/incident investigation (AIG)**

Lima, Perú, 18-20 Marzo/March 2014

ADJUNTO A / ATTACHMENT A

PROGRAMA PRELIMINAR / DRAFT PROGRAMME

DÍA UNO / DAY ONE

Martes 18 de Marzo / Tuesday 18 March 2014

09:00 – 10:00	Registro / Registration
10:00 – 10:30	Apertura / Opening Bienvenida e introducción por la Oficina Regional / Welcoming and introduction by the Regional Office
10:30 – 10:45	<i>Foto de Grupo / Group Picture</i>
10:45 – 11:00	<i>Pausa para café / Coffee break</i>
11:00 – 11:40	El concepto de una Organización Regional de Investigación de Accidentes e Incidentes (RAIO) / The concept of a Regional Accidents and Incidents Investigation Organization (RAIO): <ul style="list-style-type: none">- Reunión divisional (2008) de Investigación y Prevención de Accidentes (AIG) / Accident Investigation and Prevention (AIG) Divisional Meeting (2008)- Enmienda del Anexo 13 / Annex 13 amendment- Resultados AIG en la USOAP / USOAP AIG results- El Sistema Regional de Vigilancia de la Seguridad Operacional (SRVSOP) / Regional Safety Oversight Cooperation System (SRVSOP)
11:40 – 12:40	Realidad regional AIG: Presentación de los Estados / Regional reality: States presentations (Cada Estado dispondrá de 20 minutos, para explicar su organización, capacidades, dificultades y la visión sobre la implantación de una Organización regional de investigación de accidentes e incidentes (RAIO) / Each State will have 20 minutes to explain its organization, facilities, difficulties and the vision regarding a Regional accident and incident investigation organization (RAIO) <ul style="list-style-type: none">- Argentina- Bolivia- Brasil / Brazil
12:40 – 14:10	<i>Almuerzo / Lunch</i>
14:10 – 15:10	Realidad regional AIG: Presentación de los Estados / Regional reality: States presentations <ul style="list-style-type: none">- Colombia- Chile- Ecuador
15:10 – 15:40	<i>Pausa para café / Coffee break</i>
15:40 – 16:40	Realidad regional AIG: Presentación de los Estados / Regional reality: States presentations <ul style="list-style-type: none">- Guyana- Panamá / Panama- Paraguay

DÍA DOS / DAY TWO
Miércoles 19 de Marzo / Wednesday 19 March 2014

09:00 – 10:20	Realidad regional AIG: Presentación de los Estados / Regional reality: States presentations - Perú / Peru - Suriname - Uruguay - Venezuela
10:20 – 11:00	<i>Pausa para café / Coffee break</i>
11:00 – 11:30	Base de datos de una organización AIG (ADREP) / AIG organization database (ADREP)
11:30 – 12:00	Presentación de las directrices sobre un plan estratégico de cooperación regional AIG / Presentation of guidelines on the AIG regional cooperation strategic plan
12:00 – 12:30	Trabajo en grupos - Taller sobre la elaboración de un plan estratégico de cooperación regional AIG / Workshop on the elaboration of an AIG regional cooperation strategic plan (Una vez presentado el plan modelo, la plenaria se dividirá en 4 grupos / Once presented the model plan, the plenary will be divided in 4 groups)
12:30 – 13:30	<i>Almuerzo / Lunch</i>
13:30 – 14:45	Continuación del trabajo en grupos / Workshop continuation Taller sobre la elaboración de un plan estratégico de cooperación regional AIG / Workshop on the elaboration of an AIG regional cooperation strategic plan
14:45 – 15:15	<i>Pausa para café / Coffee break</i>
15:15 – 16:40	Continuación del trabajo en grupos / Workshop continuation Preparación de la presentación del plan estratégico / Preparation of the strategic plan presentation

DÍA TRES / DAY THREE
Jueves 20 de Marzo / Thursday 20 March 2014

09:00 – 10:20	Presentación del Plan estratégico desarrollado por cada grupo / Presentation of the strategic Plan developed by each group (20 minutos cada grupo / 20 minutes each group)
10:30 – 11:00	<i>Pausa para café / Coffee break</i>
11:00 – 12:00	Presentación de EMBRAER / EMBRAER Presentation
12:00 – 13:00	<i>Almuerzo / Lunch</i>
13:00 – 14:00	Presentación de AIRBUS / AIRBUS Presentation
14:00 – 15:00	Presentación de Bell Helicopter / Bell Helicopter Presentation
15:00 – 15:15	Clausura / Closing



Organización de Aviación Civil Internacional
International Civil Aviation Organization

SAM/AIG
NI/01

Oficina para Sudamérica (SAM) / South American Office (SAM)

Reunión regional sudamericana sobre investigación de accidentes e incidentes aéreos (AIG)
/ South American regional meeting on air accident/incident investigation (AIG)

Lima, Perú, 18-20 Marzo/March 2014

ADJUNTO B

INFORMACIÓN GENERAL

(Presentada por la Secretaría)

1. **Lugar y fechas**

La Reunión regional sudamericana sobre investigación de accidentes e incidentes aéreos se celebrará en las instalaciones de la Oficina Regional Sudamericana (SAM) de la OACI en Lima, Perú, del 18 al 20 de marzo de 2014. En vista que contamos con dos salas de conferencias, se apreciará que, a su llegada a la Oficina Regional, verifique dónde se llevará a cabo el evento – piso 3 ó 4.

2. **Coordinador**

Marcelo Ureña, Oficial Regional Seguridad Operacional
Oficina Regional SAM de la OACI
Tel: +511 611-8686
Fax: +511 611-8689
E-mail: icaosam@icao.int
murena@icao.int

3. **Registro de participantes**

Los participantes deberán registrarse el martes, 18 de marzo de 2014, de 009:00 a 10:00 horas.

4. **Información general**

Se puede encontrar en las secciones “*Información General*”, “*Hoteles*” y “*Clima*” en la página Internet principal de la Oficina Regional SAM de la OACI que se encuentra en la dirección http://www.icao.int/SAM/Pages/ES/default_ES.aspx, columna izquierda.

5. **Requisitos de pasaporte, visa y vacunas**

Para el ingreso al país, normalmente se exige pasaporte válido y visa, sin embargo, se sugiere verificar en la embajada o consulado del Perú en su país de origen sobre este requerimiento. Favor tomar nota que no es posible obtener visas de entrada a su arribo al Perú. Asimismo, se apreciará consultar si requiere de la vacuna contra la fiebre amarilla, o cualquier otra.

6. **Enlace para la Documentación**

La documentación se estará publicando en la página Internet de la Oficina Regional SAM de la OACI, http://www.icao.int/SAM/Pages/ES/default_ES.aspx, columna izquierda, *Oficina Sudamericana, Reuniones*, por lo que los participantes deberían revisar esta página frecuentemente para bajar la documentación. Todos los participantes deben llevar la documentación al lugar de la Reunión (impresa o electrónica en una laptop), ya que no se distribuirán copias impresas.